

# Hanukkah Sameach!

## HANUKKAH SHABBAT

DECEMBER 19-20, 2025  
30 KISLEV, 5786

SHABBAT MIKETZ

“It has been told to you, what is good,  
and what Adonai requires of you. Only to do justice,  
to love mercy, and to walk humbly with your God.”

**Micah 6:8**



2829 Wisconsin Ave NW | Washington, DC 20007  
info@templemichah.org | (202) 342-9175



# HANUKKAH SHABBAT



DECEMBER 19, 2025

Our service is led by  
Rabbi Josh Beraha, Rabbi Healy Slakman,  
and Rabbi Dr. Kari Tuling.

*Philip Mayer, Music Director*

*Simone Baron, accordion*

*Eric Williams, trumpet*



## Hanukkah, O Hanukkah

Hanukkah, O Hanukkah, Come light the Menorah.

Let's have a party, we'll all dance the hora.

Gather round the table, we'll give you a treat.

Dreidels to play with and latkes to eat.

And while we are playing, the candles are burning low.

One for each night,

they shed a sweet light to remind us of days long ago.

One for each night,

they shed a sweet light to remind us of days long ago.



*Our sanctuary is a sanctuary. If your mobile phone is not in use as an adaptive device, please turn it off.*



## Maoz Tzur

מְעוֹז צוֹר יִשׁוּעָתִי, לְךָ נֶאֱחָה לְשִׁבְתָּ.  
 תִּכּוֹן בַּיִת תִּפְלֵתִי, וְשֵׁם תּוֹדָה נִזְבַּחַ.  
 לַעֵת תִּכְיִן מִטְבַּחַ, מִצָּר הַמְּנַבְּחַ.  
 אֶז אֶגְמֹר בְּשִׁיר מִזְמוֹר, חֲנֻכַּת הַמְּזִבְּחַ.

*Maoz Tzur y'shu-ati, l'cha na-eh l'shabei-ach,  
 Tikon beit t'filati, v'sham todah n'zabei-ach  
 L'eit tachin matbei-ach mitzar hamnabei-ach,  
 Az egmor b'shir mizmor chanukat hamizbei-ach.*

Rock of ages, let our song praise Your saving power.  
 You, amid the raging foes,  
 were our sheltering tower.  
 Furious, they assailed us, but Your arm availed us.  
 And Your word broke their sword,  
 When our own strength failed us.

## S'vivon Sov Sov Sov

סְבִיבוֹן – סב סב סב, חֲנֻכָּה הוּא חַג טוֹב.  
 חֲנֻכָּה הוּא חַג טוֹב, סְבִיבוֹן סב סב סב.  
 חַג שְׂמֵחָה הוּא לְעַם נֵס גְדוֹל הִיָּה שֵׁם.  
 נֵס גְדוֹל הִיָּה שֵׁם, חַג שְׂמֵחָה הוּא לְעַם.

*S'vivon sov sov sov, Chanukah hu chag tov.  
 Chanukah hu chag tov, s'vivon sov sov sov.  
 Chag simcha hu la-am, Neis Gadol Haya Sham.  
 Neis Gadol Haya Sham, Chag simcha hu la-am.*

Dreidel, spin, spin, spin. Hannukah is a good holiday.  
 A happy holiday for our people,  
 a great miracle happened there.



## Not by Might

*Debbie Friedman; Based on Zachariah 4:6*

Not by might and not by power,  
 but by spirit alone shall we all live in peace.  
 The children sing, the children dream,  
 and their tears may fall,  
 but we'll hear them call  
 and another song will rise,  
 another song will rise, another song will rise!

## Hanukkah, Hanukkah

חַנּוּכָּה, חַנּוּכָּה חַג יָפֵה כָּל כָּךְ.  
 אֹר חָבִיב מְסַבִּיב גִּיל לְיֶלֶד רַךְ.  
 חַנּוּכָּה, חַנּוּכָּה סְבִיבוֹן - סָב סָב.  
 סָב סָב סָב סָב סָב מֵה נְעִים וְטוֹב.

*Chanukah, Chanukah, chag yafeh kol kach.*  
*Or chaviv, misaviv, gil l'yeled rach*  
*Chanukah. Chanukah - s'vivon sov sov.*  
*Sov sov sov sov sov sov. Ma na-im vatov.*

Hanukkah, Hanukkah, holiday of cheer.  
 Hanukkah, Hanukkah, special time of year.  
 Hanukkah, Hanukkah, we'll have lots of fun.  
 Hanukkah, Hanukkah, fun for everyone.

## Ner Li

<i>Ner li, ner li, ner li dakik,</i>	נֵר לִי, נֵר לִי, נֵר לִי דַקִּיק.
<i>BaChanukah neri 'adlik.</i>	בְּחֲנוּכָּה נְרִי אֲדֻלִּיק.
<i>BaChanukah neri ya'ir,</i>	בְּחֲנוּכָּה נְרִי יֵאִיר,
<i>BaChanukah shiri ashir.</i>	בְּחֲנוּכָּה שִׁירִי אֲשִׁיר.

Oh I have a candle, a candle so delicate,  
 On Chanukah, my candle I'll light.  
 On Chanukah my candle will glow bright;  
 On Chanukah my song I shall sing.

## Or Zarua



אור זרע לצדיק. ולישרי לב שמחה.

*Or zarua latzadik, ul'yishrei lev simchah.*

Light is sown for the righteous, radiance for the upright of heart.

---

## Blessing for Hanukkah Candles

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו  
וצונו להדליק נר של חנוכה.

*Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,  
asher kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik neur  
shel Chanukah.*

Blessed are you, God, Ruler of the universe, who sanctifies us with your mitzvot, and commands us to light the Hanukkah candles.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, שעשה נסים לאבותינו  
בימים ההם בזמן הזה.

*Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha-olam,  
She-asa nisim la-avoteinu bayamim haheim  
baz'man hazeh.*

Blessed are you, God, Ruler of the universe, who performed miracles for our ancestors in those days, at this time.

## HANEROT HALALU



הַנְּרוֹת הַלָּלוּ אָנוּ מְדַלִּיקִין,  
עַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַנְּסִים וְעַל הַנִּפְלְאוֹת,  
שְׁעִשִׁית לְאַבוֹתֵינוּ, בְּיָמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה,  
עַל יָדֵי בְּהִנְיָךְ הַקְּדוֹשִׁים.  
וְכָל שְׁמוֹנַת יָמֵי חֲנֻכָּה, הַנְּרוֹת הַלָּלוּ קֹדֶשׁ הֵם,  
וְאֵין לָנוּ רְשׁוּת לְהַשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶן  
אֶלָּא לְרְאוּתָן בַּלְבֵּד, כְּדֵי לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל,  
עַל נִסְיָךְ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְעַל יְשׁוּעוֹתֶיךָ.

*Hanerot halalu, anu madlikin  
Al hanisim ve'al hanifla'ot  
Ve'al hateshu'ot, ve'al hamilchamot  
She'asita la'avoteinu  
Bayamim haheim bazman hazeh  
Al yedei kohanecha hak'doshim.*

*V'chol sh'monat yemei Chanukah (x2)  
Hanerot halalu, hanerot halalu kodesh heim.  
Ve'ei lanu reshut lehishtameish bahem  
Ela lir'otam bilvad  
Kedei lohodot ulehalleil leshimcha hagadol  
Al nissehcha ve'al yeshuatehcha  
Ve'al nifle'otehcha.*

# Light One Candle

*music and lyrics by Peter Yarrow*



Light one candle for the Maccabee children  
With thanks that their light didn't die  
Light one candle for the pain they endured  
When their right to exist was denied  
Light one candle for the terrible sacrifice  
Justice and freedom demand  
But light one candle for the wisdom to know  
When the peacemaker's time is at hand.

Don't let the light go out!  
It's lasted for so many years!  
Don't let the light go out!  
Let it shine through our hope and our tears.

Light one candle for the strength that we need  
To never become our own foe  
And light one candle for those who are suffering  
Pain we learned so long ago  
Light one candle for all we believe in  
That anger not tear us apart  
And light one candle to find us together  
With peace as the song in our hearts.

What is the memory that's valued so highly  
That we keep it alive in that flame?  
What's the commitment to those who have died  
That we cry out they've not died in vain?  
We have come this far always believing  
That justice would somehow prevail  
This is the burden, this is the promise  
This is why we will not fail!

# Dreidel, Dreidel, Dreidel (Dreidel Song)



**I have a little dreidel  
I made it out of clay  
And when it's dry and ready  
Oh dreidel I shall play**



**Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of clay  
And when it's dry and ready  
Oh dreidel I shall play!**

I had a little dreidel  
I made it out of gelt  
I put it in the oven,  
Then it started to melt!

If you tag a little dreidel  
It will not run  
Because it does not have legs  
And it will not be spun

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of honey  
When I tried to sell it  
It made a bunch of money

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of mud  
And when I went to spin it  
It really was a dud

I had a little dreidel  
I made it out of dough  
When its dry and ready  
I'll throw it in the snow

I have a little dreidel  
I made it in a booth  
But when I went to bite it  
It nearly broke my tooth

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of gummies  
And when it's dry and ready  
It will be oh so yummy

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of shoes  
And when it's tied and ready  
It will just come loose

I had a little dreidel  
I made it out of air  
We played it in the forest  
And then we saw a bear

I had a little dreidel  
I made it out of berries  
And when I went to spin it  
It turned right into dairy

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of love  
And when I tried to spin it  
It felt just like a hug

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of wood  
And when I went to spin it  
It worked just like it should

I have a little dreidel  
I made it out of glass  
And when it's smooth and solid  
I'll play with it in class

I had a little dreidel  
I made it out of food  
And when it's dry and ready  
It tasted really good

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of gold  
And when I went to spin it  
It made me feel so old

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of lead  
And when I went to spin it  
It nearly hit my head

# Dreidel, Dreidel, Dreidel (Dreidel Song)

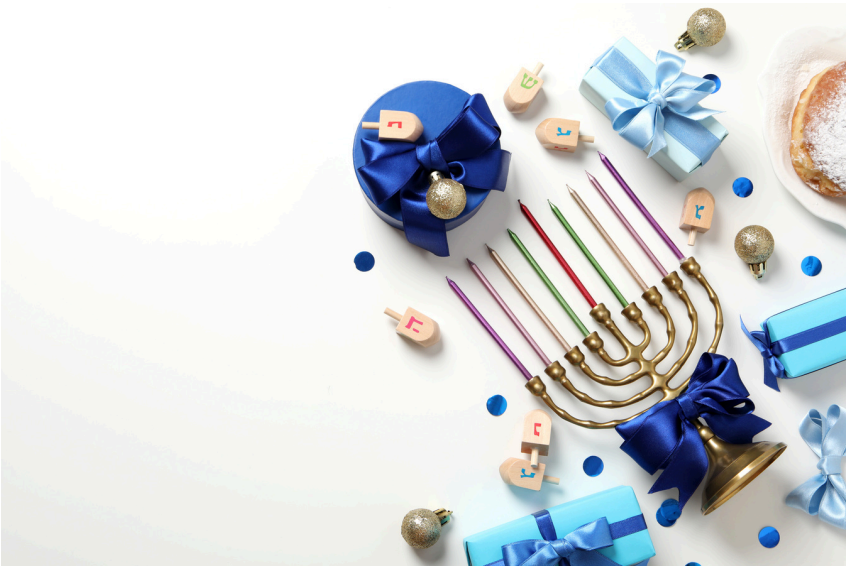
I had a little dreidel  
I made it out of cake  
And when I went to eat it  
It tasted more like steak

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of balls  
But when I went to spin it  
It didn't spin at all

I had a little dreidel  
I made it out of brass  
And when I went to spin it  
It melted into gas

Oh dreidel dreidel dreidel  
I made it out of latkes  
And when it's cooked and fried  
I'll eat it with some pride

I had a little dreidel  
I made it out of chocolate  
And when I went to spin it  
It turned into a locket



# SHABBAT MORNING



DECEMBER 20, 2025

Our service is led by  
Rabbi Healy Slakman and Rabbi Dr. Tuling

*Philip Mayer, Music Director*

**Thank you to our Oneg and Kiddush sponsors:**

*Our 3rd & 6th Grade Machon Families*

*The Cemetery Committee*

## Elohai N'shama

*Music and English lyrics by Casey Prusher*

אֱלֹהֵי, נְשָׁמָה שְׁנַתַּתָּה בִּי, טְהוֹרָה הִיא

*Elohai, n'shama shenatata bi, t'hora hi.*

My God, the soul You have given me is pure.

אַתָּה בְּרַאתָהּ, אַתָּה יְצַרְתָּהּ, אַתָּה נִפְחַתָּה בִּי

*Atah v'ratah, Atah y'tzartah, Atah n'fachtah bi.*

You created me, You shaped me, You breathed me into life.

## Torah for Miketz: Genesis 42:6-9

וַיֹּסֵף הוּא הַשְּׁלִיט עַל-הָאָרֶץ הוּא הַמְשָׁבִיר לְכָל-עַם הָאָרֶץ וַיָּבֵאוּ  
אֹתוֹ יוֹסֵף וַיִּשְׁתַּחוּ-לוֹ אַפַּיִם אַרְצָה:  
וַיֵּרָא יוֹסֵף אֶת-אֶחָיו וַיִּכְרַם וַיִּתְנַבֵּר אֲלֵיהֶם וַיִּדְבֹּר אֹתָם קָשׁוֹת וַיֹּאמֶר  
אֲלֵהֶם מֵאֵין בָּאתֶם וַיֹּאמְרוּ מֵאֶרֶץ כְּנָעַן לְשֵׁבַר-אֶכָּל:  
וַיִּכַּר יוֹסֵף אֶת-אֶחָיו וְהֵם לֹא הִכְרָהוּ:  
וַיִּזְכֹּר יוֹסֵף אֶת הַחֲלֻמוֹת אֲשֶׁר חָלַם לָהֶם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מְרַגְלִים אַתֶּם  
לִרְאוֹת אֶת-עֲרוֹת הָאָרֶץ בָּאתֶם:

(6) Now Joseph was the vizier of the land; it was he who dispensed rations to all the people of the land. And Joseph's brothers came and bowed low to him, with their faces to the ground. (7) When Joseph saw his brothers, he recognized them; but he acted like a stranger toward them and spoke harshly to them. He asked them, "Where do you come from?" And they said, "From the land of Canaan, to procure food." (8) For though Joseph recognized his brothers, they did not recognize him. (9) Recalling the dreams that he had dreamed about them, Joseph said to them, "You are spies, you have come to see the land in its nakedness."

## Haftarah for Miketz: Zechariah 4:1-7

וַיָּשָׁב הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי וַיַּעֲרֵנִי כְּאִישׁ אֲשֶׁר-יַעֲזוֹר מִשְׁנָתוֹ:  
וַיֹּאמֶר אֵלַי מָה אַתָּה רֹאֶה (וַיֹּאמֶר) [וַיֹּאמֶר] רְאִיתִי וְהִנֵּה מְנוֹרַת זָהָב  
בְּלֶה וְגִלְגָּה עַל-רֹאשָׁהּ וְשִׁבְעָה נְרֹתֶיהָ עָלֶיהָ שִׁבְעָה וְשִׁבְעָה מוֹצְקוֹת  
לְנֵרוֹת אֲשֶׁר עַל-רֹאשָׁהּ:

וְשֵׁנִים זֵיתִים עָלֶיהָ אֶחָד מִיְמִין הַגִּלְגָּה וְאֶחָד עַל-שְׂמֹאלָהּ:  
וַאֲעַן וַיֹּאמֶר אֶל-הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי לֵאמֹר מָה-אֵלֶּה אֲדֹנָי:

וַיַּעַן הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי וַיֹּאמֶר אֵלַי הֲלוֹא יָדַעְתָּ מָה-הֵמָּה אֵלֶּה וַיֹּאמֶר לֹא  
אֲדֹנָי:

וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֵלַי לֵאמֹר זֶה דְּבַר-יְהוָה אֶל-זֵרְבָבֶל לֵאמֹר לֹא בְחֵיל וְלֹא  
בְכַח בִּי אִם-בְּרוּחִי אֶמֶר יְהוָה צְבָאוֹת:  
מִי-אַתָּה הַר-הַגְּדוֹל לִפְנֵי זֵרְבָבֶל לְמִישֵׁר וְהוֹצִיא אֶת-הָאֶבֶן הַרֹאשָׁה  
תְּשֹׂאוֹת חֵן חֵן לָהּ: {פ}

(1) The angel who talked with me came back and woke me as someone is wakened from sleep. (2) He said to me, "What do you see?" And I answered, "I see a lampstand all of gold, with a bowl above it. The lamps on it are seven in number, and the lamps above it have seven pipes; (3) and by it are two olive trees, one on the right of the bowl and one on its left." (4) I, in turn, asked the angel who talked with me, "What do those things mean, my lord?" (5) "Do you not know what those things mean?" asked the angel who talked with me; and I said, "No, my lord." (6) Then he explained to me as follows:

"This is the word of GOD to Zerubbabel: Not by might, nor by power, but by My spirit—said GOD of Hosts. (7) Whoever you are, O great mountain in the path of Zerubbabel, turn into level ground! For he shall produce that excellent stone; it shall be greeted with shouts of 'Beautiful! Beautiful!'"

## **Refuah Shleimah**

Mohammad Amiri, Marvin Berris, Neil Bhatiya, Sarah Biel, Noah Cohen Bordelon, Judith Chisholm, Gail Dorman, Don Elisburg, Phil Feld, Shaina Malka bat Chaia Frima, Rabbi Stanley Funston, Linda Gionta, Helene Granof, Mark Gruenberg, Karen Gluckson, harav Segulah bat Eliezer v'nadavah chanah, Carole Hirschmann, Noreen Jurkoski, Hy Levine, Phil Levine, Catherine Lynch, Dan Mack, Mildred Marin, Jessie Merrian, Sheila Platoff, Elizabeth Poliner, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Joseph Salus, Charles Schussheim, Baylah Shana bat Nacham B'tzalel v'Chasnah, David Shever, Paulette Shulman, Addy Spehar, Betty Ustun, Bobbie Wendel, Mimi Wolf, Wendy Zack

## **Condolences**

Norman Podhoretz, grandfather of Nani Beraha

## **Shiva**

Melvin Goldberg  
Janice Zamore, mother of Joanne Zamore

## **We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC**

No Names

## **We Remember Those Lost to Violence in the Brown University Attack**

Ella Cook  
Mukhammad Aziz Umurzokov

## **We Remember Those Lost to Violence in the Bondi Beach Attack**

Matilda, Edith Brutman, Dan Elkayam, Boris Gurman, Sofia Gurman, Alexander Kleytman, Rabbi Leibel Lazaroff, Rabbi Yaakov Levitan, Peter Meagher, Reuven Morrison, Marika Pogany, Rabbi Eli Schlanger, Boris Tetleroyd, Tibor Weitzen

### **Shloshim**

Alan Bandler, father of Susan Bandler  
Sarah Bardin, daughter of David and Livia Bardin  
Lawrence Savage, father of Yolanda Savage-Narva

### **Yahrzeit**

Helen Bachorik, Eulogio Blanco, James Blumberg, Guy H Bodor, Norman Brenner, Arlene Brown, Bliss Cartwright, Lillian Chait Pose, Livia Chertoff, Kathleen Claffey, Paul Corbett, Ted Cron, Paul William DuBrow, Chelo Fournier, Eileen Friedman, Stephen Gaymont, Esther Goldenberg, Frank Gould, Mary Ellen Grogan, Moses Kinstein, Ceyl Kurzman, Samuel Laver, Anne Layton, Eli Levitan, Martin Mayblum, Sophie Paper, Toby Passel, Marianne Katz Perper, Jerry Ransohoff, Michael Richman, Gruine Robinson, Simon Rockower, Jacob Samuels, Natalie Shaw, Carrie Silverman, Louise Silvern, Donald Spector, Fredda Stang, Jeanne Talpers, Bernard Triber, David Van Praagh, May Weinstein, Evan Weisman, Sylvia Wisotzky White





## Shabbat Shalom!



*Our sanctuary is a sanctuary. If your mobile phone is not in use as an adaptive device, please turn it off.*

